

# Micro Hi-Fi System

MCM395

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manual

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



# PHILIPS

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220-230 V/50 Hz  
Elemes működéshoz ..... CR2025  
Névleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény  
névleges ..... ≤ 7 W  
készenléti állapotban ..... ≤ 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ..... 9.08 kg

Befoglaló méretek  
szélesség ..... 152 mm  
magasság ..... 228 mm  
mélység ..... 285 mm

Rádiórész vételi tartomány  
URH ..... 87,5 – 108 MHz

Erősítő rész  
Kimeneti teljesítmény ..... 2 x 50 W RMS

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěťte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

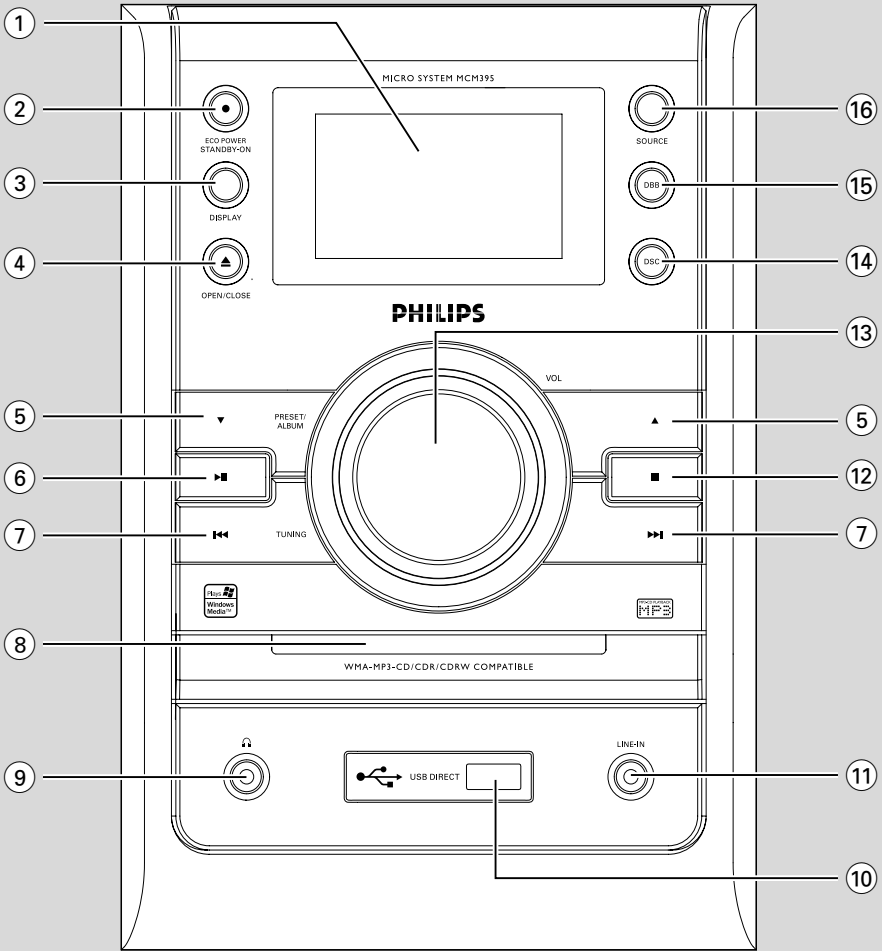
**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**



**Energy Star**

As an ENERGY STAR® Partner, Philips has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.



Русский ----- 6

**Polski** ----- 26

**Česky** ----- 46

**Slovensky** ----- 66

**Magyar** ----- 86

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

## Všeobecné informace

Příslušenství dodávané s přístrojem .....	47
Pro ochranu životního prostředí .....	47
Bezpečnostní informace .....	47
O disku MP3 .....	47
Bezpečnost poslechu .....	48

## Příprava

Připoje na zadní straně .....	49–50
Napájení	
Připojování antén	
Připojení reproduktorů	
Další možné připoje	
Před použitím dálkového ovládání .....	51
Výměna baterie (lithium CD2025) dálkového ovladače .....	51

## Ovládací tlačítka

Ovládací tlačítka přístroje a dálkového ovladače .....	52–53
--	-------

## Základní funkce

Zapojení systému .....	54
Přepnutí do režimu Eco Power .....	54
Automatický režim pro úsporu energie .....	54
Nastavení síly a charakteru zvuku .....	54
Ovládání zvuku .....	54

## Ovládání CD / MP3-CD

Přehrávatelné disky .....	55
Vkládání disků .....	55
Textový displej .....	55
Volba jiné skladby .....	55
Vyhledání melodie v rámci jedné skladby .....	56
Výběr požadovaného ALBA / NÁZVU .....	56
Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT .....	56
Programování skladeb .....	56
Vymazání programu .....	56

## Radiopřijímač

Ladění rozhlasových stanic .....	57
Programování rozhlasových stanic .....	57
Automatické programování	
Manuální programování	
Ladění naprogramované rozhlasové stanice .....	58
RDS 58	
Nastavení hodin podle systému RDS	

## Externí zvukové zdroje

Používání zařízení bez USB .....	59
Použití USB velkokapacitního paměťového zařízení .....	59–60

## Hodiny/Časový spínač

Nastavení hodin .....	61
Nastavení časového spínače TIMER .....	61
Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER	
Zapnutí a vypnutí usínací funkce SLEEP .....	62

## Technické údaje .....

## Údržba .....

## Přehled možných závad .....

**Gratulujeme vám k nákupu a vítáme vás u společnosti Philips!**

**Chcete-li plně těžit z podpory, kterou nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

**Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.**

## Příslušenství dodávané s přístrojem

- 2 kabely k reproduktorům
- Dálkový ovladač
- FM drátová anténa

## Pro ochranu životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol (protinázarové vložky) a polyetylén (sáčky, ochranná fólie).

Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do nádob na odpadky.

## Bezpečnostní informace

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda se napájecí napětí uvedené na výrobním štítku (nebo nastavení voliče napětí) shoduje s místním síťovým napětím. Není-li tomu tak, obraťte se laskavě na svou prodejnu.
- Pokud je jako odpojovací zařízení použito síťové napájení nebo sdrůžovač, mělo by být odpojovací zařízení připraveno k použití
- Na přístroj nesmí kapat ani stříkat tekutina.
- Přístroj postavte na rovný, tvrdý, stabilní podklad.
- Přístroj umístěte na dostatečně větrané místo, aby se nepřehříval. Za přístrojem a nad ním musí být nejméně 10 cm volného prostoru a po stranách nejméně 5 cm volného prostoru.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Chraňte přístroj, napájecí články a desky před extrémní vlhkostí, deštěm, pískem a takovými vysokými teplotami, které bývají v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.

- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).
- Nainstalujte jednotce do blízkosti zásuvky AC a tam, kde AC zásuvku lze snadno zapojit.
- Dostane-li se přístroj z chladu do tepla nebo do vlhkého prostředí, laserová optika přístroje se zamílží. Přehrávač CD nebude v tomto případě správně fungovat. Ponechejte přístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevolíte desku, poté bude možný normální provoz.
- Mechanické součásti přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ani olejovat ani mazat.
- I v případě, že přepojíte systém do pohotovostního stavu, spotřebovává energii. Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.

## O disku MP3

### Podporované formáty

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Max. počet stop plus alb je 500
- Max. počet úrovní vnořených adresářů je 8
- Max. počet alb je 99
- Max. počet stop programů MP3 je 40
- Podpora VBR (proměnná přenosová rychlost)
- Podporované vzorkovací frekvence pro disky MP3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz,
- Podporované přenosové frekvence u disků MP3: 56, 64, 96, 128, 192, 256 (kb/s) (doporučeno 128 kb/s)

### Kvalita zvuku

Všimněte si, že kompilované disky MP3-CD by měly v optimálním případě obsahovat pouze stopy ve formátu MP3 (.mp3). K dosažení dobré kvality záznamů MP3 se doporučuje přenosová rychlost 128 kb/s.

## Bezpečnost poslechu

### Při poslechu používejte přiměřenou hlasitost.

- Používání sluchátek při vysoké hlasitosti může poškodit sluch. Tento výrobek umožňuje produkci zvuků v rozsahu, který u normálního člověka může způsobit ztrátu sluchu, a to i při poslechu kratším než 1 minuta. Vyšší rozsah zvuku je nabízen pro ty, kteří již trpí sluchovým postižením.
- Zvuk může být klamavý. Během poslechu se "pohodlná úroveň" nastavení hlasitosti přizpůsobuje vyšší hlasitosti zvuku. To znamená, že to, co po delším poslechu zní "normálně", je ve skutečnosti hlasitě a vašemu sluchu škodí. Abyste tomu zabránili, nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň dříve, než se váš sluch přizpůsobí a nastavení neměňte.

### Nastavení bezpečné úrovně hlasitosti:

- Nastavte ovládání hlasitosti na nízké nastavení.
- Pomalu hlasitost zvyšujte, dokud neuslyšíte zvuk pohodlně a čistě, bez rušení.

### Poslouchejte přiměřenou dobu:

- I delší doba poslechu při normálně "bezpečné" úrovni hlasitosti může rovněž způsobit ztrátu sluchu.
- Používejte své zařízení rozumně a dopřejte si patřičné přestávky.

### Při používání sluchátek dodržujte následující pravidla.

- Poslouchejte při přiměřené hlasitosti po přiměřeně dlouhou dobu.
- Po přizpůsobení sluchu již neupravujte hlasitost.
- Nenastavujte hlasitost na tak vysokou úroveň, abyste neslyšeli zvuky v okolí.
- V situacích, kdy hrozí nebezpečí, buďte opatrní nebo zařízení na chvíli přestaňte používat.
- Nepoužívejte sluchátka při řízení motorových vozidel, jízdě na kole, skateboardu atd.; mohlo by dojít k nebezpečné dopravní situaci a v mnoha zemích je to nelegální.

## Likvidace starého produktu

Produkt je navržen a vyroben za použití velmi kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat a znovu použít.

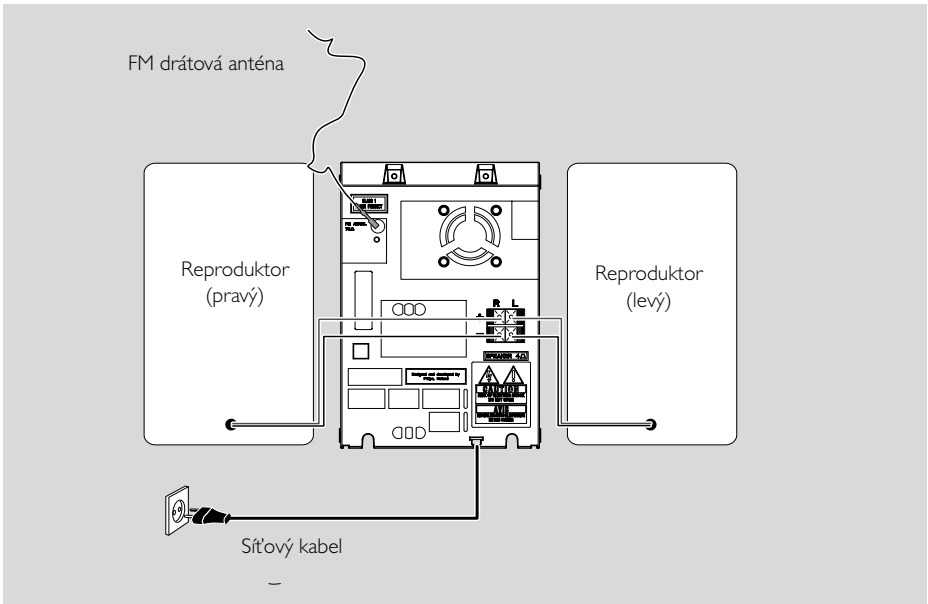


Když je k produktu připevněn symbol s přeškrtnutým košem, znamená to, že je produkt kryt evropskou směrnicí 2002/96/EC

Informujte se o místním tříděném sběrném systému pro elektrické produkty.

Řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným odpadem. Správná likvidace starého produktu pomůže zabránit případným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví.





## Přípoje na zadní straně

**Typový štítek je umístěn na zadní straně systému.**

### A Napájení

- Před připojením napájecího kabelu AC na levém reproduktoru do nástěnné zásuvky se ujistěte, že jsou zajištěna všechna ostatní zapojení.

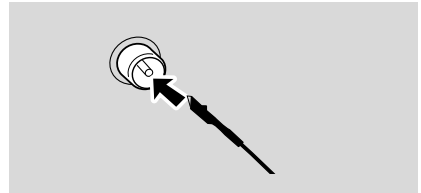
#### UPOZORNĚNÍ!

- Abyste dosáhli optimálního výkonu, používejte vždy pouze originální síťový kabel.
- Je-li přístroj pod napětím, nerealizujte žádné nové přípoje a nemodifikujte připoje u realizované.

**Přehřátí přístroje zabraňuje vbudovaný bezpečnostní elektrický obvod. Proto se může stát, že se systém v extrémních podmínkách automaticky přepne do pohotovostního stavu. Dojde-li k tomu, počkejte až systém vychladne, pouze potom ho znovu použijte (nepatří pro všechny typy).**

### B Připojování antén

Připojte dodanou FM anténu do FM AERIAL vývodu. Plně natáhněte a nastavte polohu antény pro optimální příjem.



- Příjem stereofonního vysílání FM se zlepší, zasunete-li externí FM anténu do vstupu FM AERIAL (FM ANTENNA).

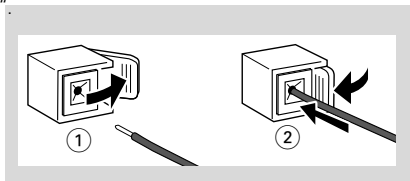
#### Užitečné rady:

- Tento systém nepodporuje KV příjem.

## C Připojení reproduktorů

### Přední reproduktory

Vodiče reproduktoru zasuňte do výstupu SPEAKERS, pravý do přípoje označeného „R“, levý do „L“, barevný (označený) do „+“ a černý (neoznačený) do „-“.



- Neizolované části vodiče reproduktoru zasuňte podle obrázku.

Poznámky:


- Optimálního ozvučení dosáhnete, budete-li používat vždy výhradně reproduktory dodávané s přístrojem.
- Nikdy nepřipojujte více než jeden reproduktor do párového výstupu +/-.
- Nikdy nepřipojujte takový reproduktor, jehož impedance je menší než impedance reproduktorů dodávaných s přístrojem. Informace najdete v této uživatelské příručce v části TECHNICKÉ ÚDAJE.

## D Další možné přípoje

K příslušenství nepatří další připojitelné přístroje, ani kabely k tomu potřebné. Podrobné informace najdete v uživatelských příručkách připojených přístrojů.


### Připojení USB zařízení nebo paměťové karty

Připojením USB velkokapacitního paměťového zařízení k Hi-Fi systému si můžete užívat hudby, uložené na zařízení, přes výkonné reproduktory Hi-Fi systému.


- Zapojte konektor USB zařízení USB do zdířky  na přístroji.

Nebo

### pro zařízení s USB kabelem:

- 1 Připojte jeden konektor kabelu USB do zdířky  na přístroji.
- 2 Vložte další zástrčku USB kabelu do USB výstupní svorky USB zařízení.

### pro paměťovou kartu:

- 1 Vložte paměťovou kartu do čtečky karet.
- 2 Pro připojení čtečky karet ke zdířce  na přístroji použijte kabel USB.

### Propojení ne USB zařízení

Zasuňte levý a pravý audio výstup OUT televize, videorekordéru, přehrávače CD, přehrávače DVD nebo nahrávače CD do vstupu **LINE-IN**.

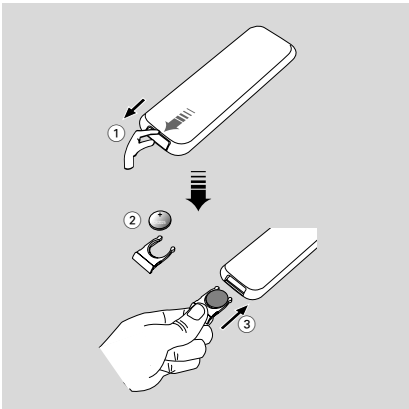
## Před použitím dálkového ovládání

- 1 sejměte ochrannou plastovou fólii, ochranná plastová fólie.
- 2 stisknutím některého z tlačítek zdrojů na dálkovém ovladači vyberte zdroj, který chcete ovládat (například CD, TUNER).
- 3 Potom vyberte požadovanou funkci (například ► || , ◀◀ , ▶▶).



## Výměna baterie (lithium CD2025) dálkového ovladače

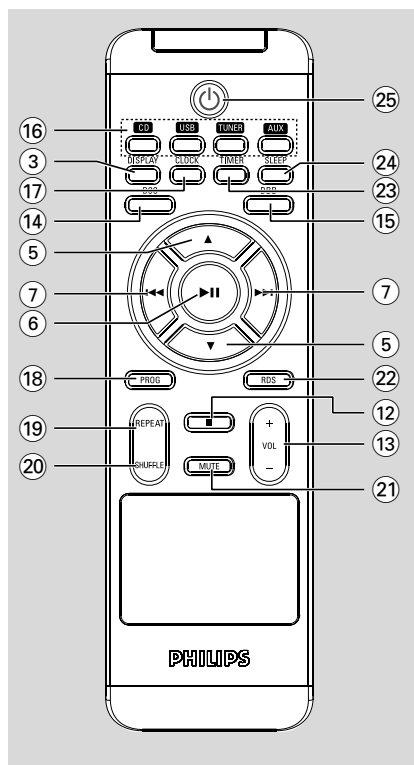
- 1 Stiskněte zářez na prostoru pro baterie.
- 2 Vytáhněte oddíl pro baterii.
- 3 Vložte novou baterii a oddíl pro baterii zasuňte až na doraz zpět do původní polohy.



### **UPOZORNĚNÍ!**




**Baterie obsahují chemikálie, a proto je třeba je zlikvidovat správným způsobem.**

# Ovládací tlačítka *(zobrazení hlavního systému je na straně 3)*



## Ovládací tlačítka přístroje a dálkového ovladače

- ① **Display screen**  
– zobrazuje aktuální stav přístroje.
- ② **Eco Power/STANDBY ON**   
– Slouží k přepnutí přístroje do režimu Eco Power nebo k zapnutí přístroje.
- ③ **DISPLAY**  
– pro zobrazení informací o skladbě během přehrávání.
- ④ **OPEN/CLOSE**   
– otevření nebo zavření prostoru pro desky.
- ⑤ **▼▲**  
pro MP3-CD/USB  
..... výběr předcházejícího /  
následujícího názvu.  
pro Tuner ..... volba naprogramované rozhlasové  
stanice.

- ⑥ **▶ II**  
pro CD/MP3-CD/USB  
..... zapojení nebo přerušení reprodukce.
- ⑦ **TUNING**   
pro CD/MP3-CD/USB  
..... k volbě předchozího/dalšího alba.  
..... (stiskněte a přidržte) pro  
vyhledávání zpět/vpřed.  
pro Tuner ..... ladění na nižší nebo vyšší frekvenci  
radiopřijímače.
- ⑧ **Prostor pro desky**
- ⑨   
– zapojení sluchátek.
- ⑩ **USB DIRECT**   
– konektor pro USB zařízení.
- ⑪ **LINE-IN**  
– pro připojení pomocného zařízení.
- ⑫ **■**  
pro CD/MP3-CD/USB  
..... ukončení reprodukce nebo vymazání  
programu.
- ⑬ **VOL**  
– nastavení síly zvuku.  
– pouze na systému - nastavení hodin a minut pro  
hodiny/časový spínač.
- ⑭ **DSC (Digital Sound Control)**  
– zvýraznění zvukového efektu podle charakteru hudby:  
POP/JAZZ/CLASSIC/ROCK.
- ⑮ **DBB (Dynamic Bass Boost)**  
– zvýraznění basových tónů.
- ⑯ **SOURCE**  
– volba některého ze zvukových zdrojů: CD, USB,  
TUNER nebo AUX.
- ⑰ **CLOCK**  
– pouze pro nastavení hodin.
- ⑱ **PROG**  
pro CD/MP3-CD/USB  
..... programování skladeb z desky.  
pro Tuner ..... programování rozhlasových stanic.
- ⑲ **REPEAT**  
– pro opakované přehrávání skladeb/programů.
- ⑳ **SHUFFLE**  
– zapíná/vypíná režim náhodného přehrávání.
- ㉑ **MUTE**  
– přechodné vypnutí a opětovné zapojení zvuku.
- ㉒ **RDS**  
pro Tuner ..... zobrazení informací RDS.
- ㉓ **TIMER**  
– Slouží k zapnutí/vypnutí režimu časování.

### 24 SLEEP

- zapojení a vypnutí usínací funkce, volba délky usínání.

### 25

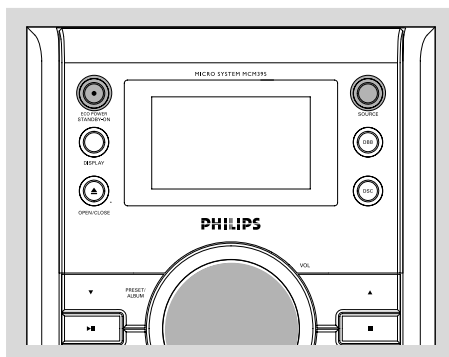
- Slouží k přepnutí přístroje do úsporného režimu.

#### **Poznámky k dálkovému ovladači:**

– **Nejprve zvolte zvukový zdroj, který si přejete ovládat tak, že na dálkovém ovladači stisknete tlačítko tohoto zdroje (např. CD nebo TUNER, atd.).**

– **Potom zvolte příslušnou funkci , , ,  atd.).**


# Základní funkce






## Důležité:

**Předtím, než začnete přístroj používat, vykonajte přípravné práce.**

## Zapojení systému

- Stiskněte tlačítko **ECO POWER/STANDBY ON**  nebo **SOURCE** na hlavní soustavě.  
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
- Stisknutím tlačítka **CD, USB, TUNER** nebo **AUX** na dálkovém ovladači.  
→ Systém zapojí zvolený zvukový zdroj.

## Přepnutí do režimu Eco Power

- Stiskněte **ECO POWER/STANDBY ON**  aktivním režimem.  
→ V pohotovostním režimu je podsvícení displeje hodin ztlumené.
- V paměti přehrávače budou uchovány úroveň hlasitosti, interaktivní nastavení zvuku, poslední vybraný režim a předvolby zdroje a tuneru.
- Stisknutím a podržením tlačítka **ECO POWER/STANDBY ON**  alespoň na 3 sekundy zobrazíte hodiny v pohotovostním režimu.  
→ Systém se přepne do normálního pohotovostního režimu se zobrazením hodin.
- Stisknutím a podržením tlačítka **ECO POWER/STANDBY ON**  alespoň na 3 sekundy se vrátí do ekonomického pohotovostního režimu.

## Automatický režim pro úsporu energie

Systém je vybaven funkcí úspory energie, která jej po 15 minutách od ukončení přehrávání kazety nebo disku CD automaticky přepne do úsporného režimu (pokud mezitím nebyl použit některý ovládací prvek).

## Nastavení síly a charakteru zvuku

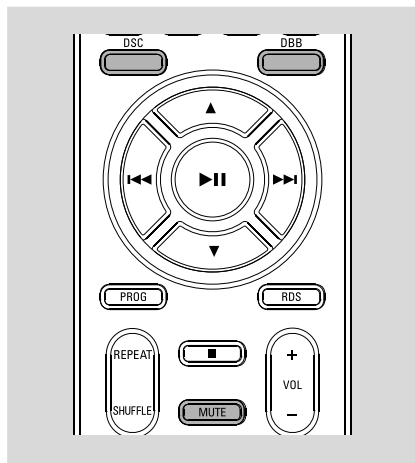
Přejete-li si zeslabit zvuk, otáčejte regulátor **VOLUME +/- (VOL + / -)** na přístroji v protisměru pohybu hodinových ručiček, přejete-li si zvuk zesílit, otáčejte ho ve směru pohybu hodinových ručiček.

→ Na displeji je zobrazena úroveň hlasitosti "VOL" a číslo v rozsahu 1-31. "MIN" znamená minimální úroveň hlasitosti a "MAX" označuje maximální úroveň hlasitosti.

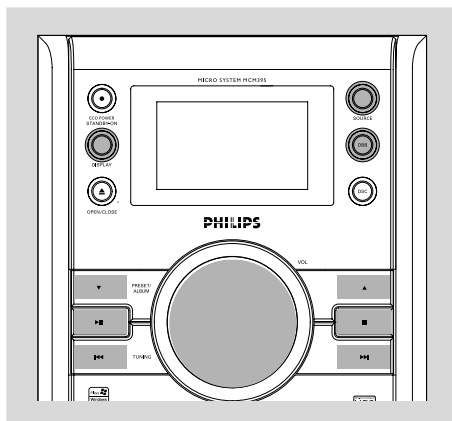
## Přechodné ztlumení hlasitosti

- Stiskněte tlačítko **MUTE** na dálkovém ovladači.  
→ Přehrávání bude pokračovat bez zvuku a na displeji bude zobrazena zpráva "MUTE".
- Chcete-li hlasitost obnovit, stiskněte znovu tlačítko **MUTE** nebo zvýšte hlasitost.

## Ovládání zvuku

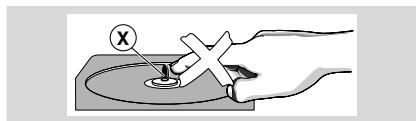


- Stiskněte na přístroji nebo na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko regulátoru charakteru zvuku **DSC**, až se na displeji zobrazí označení žádaného charakteru zvuku: **POP, JAZZ, CLASSIC** nebo **ROCK**.
- Stiskněte tlačítko **DBB** můžete zapnout nebo vypnout zlepšený výkon basy.  
→ Je-li funkce vypnuta, na displeji se zobrazí nápis **DBB ON**.  
→ Pokud je deaktivována funkce DBB, zobrazí se nápis **DBB OFF**.



## POZOR!

Nikdy se nedotýkejte čoček CD přehrávače.



## Přehrávatelné disky

V tomto přístroji lze přehrávat následující typy disků:

- veškeré nahrané zvukové disky CD
- veškeré nahrané zvukové disky CD-R a CD-RW
- disky CD-ROM se skladbami ve formátu MP3
- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, MP3, DVD a počítačové CD však nelze použít.

## Vkládání disků

- 1 Zvolte zvukový zdroj **CD**.
- 2 Stisknutím tlačítka **OPEN/CLOSE** ▲ na hlavní soustavě, otevřete prostor pro CD.  
→ zobrazí se nápis "OPEN".
- 3 Vložte disk potíštěnou stranou vzhůru. Dalším stisknutím tlačítka **OPEN/CLOSE** ▲ přihrádku zavřete.  
→ Jakmile přehrávač CD přečte obsah CD, zobrazí se nápis **REBINING**. Zobrazí se celkový počet skladeb a doba přehrávání (nebo aktuální album a čísla stop u disku MP3).
- 4 Stisknutím tlačítka ►|| zapojte reprodukci.

## Přerušení přehrávání

- Stiskněte tlačítko ►||.
- Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka obnovíte normální přehrávání.

## Zastavení přehrávání

- Stiskněte tlačítko ■.

*Poznámka:*

- Reprodukce CD se ukončí i v případě, že otevřete prostor pro CD.
- U disku MP3, může doba čtení disku překročit 10 sekund z důvodu velkého počtu stop zkomponovaných na jediném disku.

## Textový displej

### Během přehrávání disku CD

- Opakovaně stiskněte tlačítko **DISPLAY** Zobrazí se následující informace:
  - číslo stopy a uplynulý čas při přehrávání aktuální stopy.
  - Číslo skladby a zbývající doba přehrávání právě přehrávané skladby.
  - Číslo skladby a celkový uplynulý čas přehrávání.
  - Číslo skladby a celkový zbývající čas přehrávání.

### Během přehrávání disků MP3-CD

- Opakovaným stisknutím tlačítka **DISPLAY** zvolte tři režimy zobrazení: Skladba, Album a ID3.
  - Skladba** → Objeví se název právě přehrávané skladby.
  - Album** → Objeví se název právě přehrávaného alba.
  - ID-3** → Objeví se ID-3 štitky (jsou-li nějaké).

## Volba jiné skladby

- Stiskněte jedenkrát nebo několikrát na přístroji tlačítko **TUNING** ◀◀/▶▶, až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.
- Zvolíte-li skladbu bezprostředně po vložení CD nebo v pozici PAUSE, reprodukci musíte zapojit stisknutím tlačítka ►||.

## Vyhledání melodie v rámci jedné skladby

- 1 Podržte stisknuté tlačítko **TUNING** .  
→ CD bude reprodukována rychleji a se slabším zvukem.
- 2 Jakmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **TUNING** .  
→ Reprodukce pokračuje standardním způsobem.

## Výběr požadovaného ALBA / NÁZVU (Stopy) (pouze u disku MP3)

### Výběr požadovaného alba

- Opakovaně stiskněte tlačítko **ALBUM/PRESET** / .

### Volba požadovaného názvu (stopy)

- Opakovaně stiskněte tlačítko **TUNING** .

## Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT

Před začátkem nebo během reprodukce lze zvolit různé způsoby reprodukce a lze přepnout z jednoho způsobu reprodukce na druhý.

- 1 Opakovaným stisknutím tlačítka **REPEAT** a **SHUFFLE** na dálkovém ovladači vyberte některou z následujících možností:
  - **SHUF** – eprodukce celé CD/všech skladeb programu v náhodně voleném pořadí.
  - **SHUF REP ALL** – nepřetržitě opakování reprodukce celé CD/programu v náhodně voleném pořadí.
  - **REP ALL** – opakování reprodukce celé CD/programu.
  - **REP** – opakování reprodukce aktuální skladby.
- 2 Přejete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce, podržte tlačítko **REPEAT** a **SHUFFLE** stisknuté, až označení způsobu reprodukce SHUFFLE/REPEAT z displeje zmizí.
- Zvolený způsob reprodukce lze vymazat i stisknutím tlačítka .

### Poznámka:

– Pokud je u disku MP3-CD aktivována funkce náhodného přehrávání (Shuffle), budou všechny názvy uložené na disku přehrány v náhodném pořadí.

## Programování skladeb

V pozici STOP zvolte a naprogramujte skladby CD v libovolném pořadí. Kteroukoliv skladbu lze uložit do paměti i několikrát. Do paměti lze uložit celkem 20 skladeb.

- 1 Stisknutím tlačítka **PROG** zvolte programovací funkci.
- 2 Kvůli požadovanému číslu stopy použijte tlačítko **TUNING** .
- V případě disku MP3 vyberte pomocí tlačítek **ALBUM/PRESET** / nebo **TUNING** požadované album a titul, který chcete naprogramovat.
- 3 Stisknutím tlačítka **PROG** program uložte.
- 4 Opakováním 2–3 kroku volte a ukládejte do paměti další skladby.
- 5 Chcete-li spustit přehrávání naprogramovaných skladeb, stiskněte tlačítko , .
- **Když se pokusíte naprogramovat více než 20 skladeb, zobrazí se na displeji nápis "FULL". V takovém případě:**
  - Systém automaticky ukončí režim programování.
  - Stisknutím tlačítka se vymažou všechny naprogramované skladby.
  - Stisknutím tlačítka se začnou přehrávat naprogramované skladby.

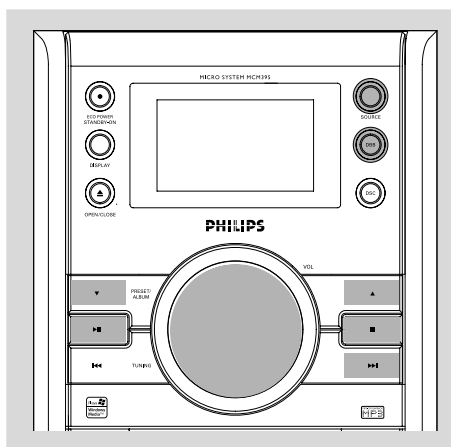
### Poznámka:

– Vytvořit program se skladbami MP3 z více disků CD není možné.


## Vymazání programu

- Stiskněte tlačítko jednou, když je přehrávání zastaveno, nebo dvakrát při přehrávání.  
→ Označení **PROG** zmizí z displeje a zobrazí se zpráva "CLEAR".





## Ladění rozhlasových stanic

- 1 Stisknutím tlačítka **SOURCE** na systému nebo tlačítka **TUNER** na dálkovém ovladači vyberete režim rádia FM.
- 2 Tlačítko **TUNING** |◀◀ / ▶▶| podržte stiskuté a poté ho uvolněte.  
→ Radiopřijímač se automaticky naladí na rozhlasovou stanici s dostatečně silným vysílacím signálem. Během automatického ladění se na displeji zobrazí nápis "SEARCH".  
→ Přijímá-li přístroj vysílání stereo FM, zobrazí se nápis .
- 3 2 krok opakujte až najdete hledanou rozhlasovou stanici.
- Ladíte-li na rozhlasovou stanici se slabým signálem, stiskněte několikrát krátce tlačítko **TUNING** |◀◀ / ▶▶| na dálkovém ovladači, až příjem bude dostatečný.

## Programování rozhlasových stanic

Celkově lze do paměti uložit 40 rozhlasových stanic.

### Automatické programování

Automatické programování se zapojuje od daného paměťového čísla. Od tohoto paměťového čísla směrem nahoru budou všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice vymazány.

- 1 Tlačítkem **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ zvolte, od kterého paměťového čísla má začít programování.

*Poznámka:*

– Ne zvolíte-li paměťové číslo, bude tímto počátečním číslem číslice 1 a všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice budou přepsány.

- 2 Tlačítko **PROG** podržte stiskuté zhruba 2 vteřiny a vstupte do programovací funkce.  
→ Všechny dostupné stanice jsou naprogramované.

### Manuální programování

- 1 Naladíte žádanou rozhlasovou stanici (viz Ladění rozhlasových stanic).
- 2 Stisknete tlačítko **PROG** a vstupte do programovací funkce.  
→ Zobrazí se nápis **PROG**.
- 3 Tlačítkem **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ zvolte číslo z intervalu 1 až 40, což bude paměťové číslo stanice.
- 4 Volbu potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **PROG**.  
→ Nápis **PROG** z displeje zhasne, zobrazí se paměťové číslo a frekvence rozhlasové stanice.
- 5 Opakováním předcházejících čtyř kroků uložte do paměti i další rozhlasové stanice.
- Naprogramovanou rozhlasovou stanici lze z paměti vymazat tak, že na její místo uložíte jinou frekvenční hodnotu.

## Ladění naprogramované rozhlasové stanice

- Stiskněte několikrát tlačítko **ALBUM/PRESET** ▼ / ▲ až se na displeji zobrazí hledané paměťové číslo stanice.

## RDS

Radio Data System je služba, která umožňuje rozhlasovým vysílačům FM vysílat i další informace. Je-li přijímáno vysílání **RDS**, na displeji se zobrazí označení RDS a název rozhlasové stanice.

### Přepínání mezi různými informacemi RDS

- Stiskněte několikrát krátce tlačítko **RDS** a přepínejte mezi zobrazením následujících informací (jsou-li k dispozici):
  - název rozhlasové stanice
  - textové zprávy vysílané rozhlasovou stanicí
  - vysílací frekvence

### Nastavení hodin podle systému RDS

Některé stanice se systémem RDS mohou v jednodominutovém intervalu vysílat signál přesného času. Pomocí tohoto časového signálu, který je vysílán společně se signálem RDS, lze nastavit hodiny přístroje.

- 1 Naladte rozhlasovou stanici v pásmu FM, která používá systém RDS (další pokyny naleznete v části Ladění rozhlasových stanic).
- 2 Stiskněte tlačítko **RDS**.
  - Zobrazí se nápis "SERV TM".
  - Když je načten čas RDS, "RDS" a časová hodnota RDS budou zobrazeny a bude uložen aktuální čas.

#### Poznámka:

– Některé stanice se systémem RDS mohou vysílat signál přesného času v jednodominutovém intervalu. Přesnost vysílaného časového signálu závisí na stanici se systémem RDS.

## Používání zařízení bez USB

- 1 Audio výstup externího zvukového zdroje (televizor, videorekordér; přehrávač laserových disků, přehrávač DVD nebo nahrávač CD) připojte do vstupu systému **LINE-IN**.
- 2 Stiskněte několikrát tlačítko **SOURCE** (nebo **AUX** na dálkovém ovladači) a zvolte standardní funkci AUX nebo funkci CDR.

Poznámky:

- Funkce nastavení charakteru zvuku (například DSC nebo DBB) lze volit.
- Podrobné informace najdete v uživatelské příručce připojeného přístroje.

## Použití USB velkokapacitního paměťového zařízení

Připojením USB velkokapacitního paměťového zařízení k Hi-Fi systému si můžete užívat hudby, uložené na zařízení, přes výkonné reproduktory Hi-Fi systému.

### Přehrávání USB velkokapacitního paměťového zařízení

#### Kompatibilní USB velkokapacitní paměťové zařízení

S Hi-Fi systémem můžete použít:

- USB flash paměť (USB 2.0 nebo USB1.1)
- USB přehrávače flash (USB 2.0 nebo USB1.1)
- paměťových karet (vyžaduje dodatečnou čtečku karet pro práci s tímto Hi-Fi systémem)

#### Poznámka:

- V některých USB flash přehrávačích (nebo paměťových zařízeních), jsou uloženy obsahy nahrány za použití technologie ochrany autorských práv. Takto chráněné obsahy nebudou přehrávatelné na některých jiných zařízeních (například tento Hi-Fi systém).
- Kompatibilita připojení rozhraní USB k tomuto mikrosystému:
  - a) Tento mikrosystém podporuje většinu velkokapacitních paměťových zařízení USB, která vyhovují standardům velkokapacitních paměťových zařízení USB.
    - i) Nejběžnější třída velkokapacitních paměťových zařízení jsou jednotky Flash, Memory Sticks, Jump Drive atd.

- i) Pokud se na počítači po připojení velkokapacitního paměťového zařízení zobrazí nápis "Jednotka disku", jedná se pravděpodobně o vyhovující velkokapacitní paměťové zařízení, které bude s tímto mikrosystémem fungovat.
- b) Pokud velkokapacitní paměťové zařízení vyžaduje baterii/zdroj napájení. Zkontrolujte, zda je v zařízení USB plná baterie nebo zařízení nejprve nabijte a připojte mikrosystému znovu.
  - Podporovaný typ hudby:
    - a) Toto zařízení podporuje pouze nechráněnou hudbu s těmito příponami:  
.mp3  
.wma
    - b) Hudba zakoupená v hudebních obchodech online není podporována, protože je zabezpečena ochranou digitální správy práv (DRM).
    - c) Nejsou podporovány soubory s těmito příponami:  
.wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac atd.
  - Z portu rozhraní USB na počítači nelze provést žádné přímé připojení do mikrosystému, přestože jsou v počítači soubory s příponou .mp3 nebo .wma.

#### Podporované formáty:

- USB nebo paměťový soubor formátu FAT12, FAT16, FAT32 (velikost sektoru: 512 bajtů)
- Přenosová rychlost MP3 (rychlost dat): 32-320 kb/s a proměnlivá rychlost dat (VBR)
- WMA verze 9 nebo dřívější
- Vnořené adresáře maximálně do 8 úrovně
- Počet alb / složek: maximálně 99
- Počet stop / titulů: maximálně 500
- Značka ID3 v2.0 nebo novější
- Název souboru v Unicode UTF8 (maximální délka: 128 bajtů)

#### Systém nepřehrává a nepodporuje následující:

- Prázdná alba: prázdné album je album, které neobsahuje soubory MP3 / WMA, a nebude zobrazeno na displeji.
- Nepodporované formáty souborů jsou přeskakovány. To znamená například: dokumenty Word .doc nebo MP3 soubory s příponou .dlf budou ignorovány a nebudou přehrávány.
- AAC, WAV, PCM audio souborů
- WMA soubory s ochranou DRM
- Soubory WMA v bezztrátovém

# Externí zvukové zdroje

## Jak přenést hudební soubory z PC do USB velkokapacitního paměťového zařízení

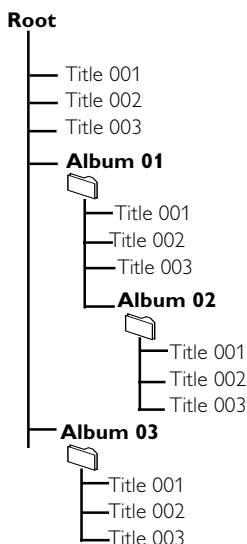
Přetažením a puštěním hudebních souborů můžete jednoduše přenést Vaši oblíbenou hudbu z PC do USB velkokapacitního paměťového zařízení

U flash přehrávače můžete k přenosu hudby rovněž použít jeho řídicí hudební software.

**Nicméně WMA soubory mohou být z důvodů kompatibility nepřehrávatelné.**

## Jak zorganizovat Vaše MP3/WMA soubory na USB velkokapacitním paměťovém zařízení

Tento Hi-Fi systém vyhledá soubory MP3/WMA v zadaných složkách/podsložkách/titulech. Příklad:



Zorganizujte si Vaše MP3/WMA soubory v různých složkách a podsložkách podle přání.

*Poznámka:*

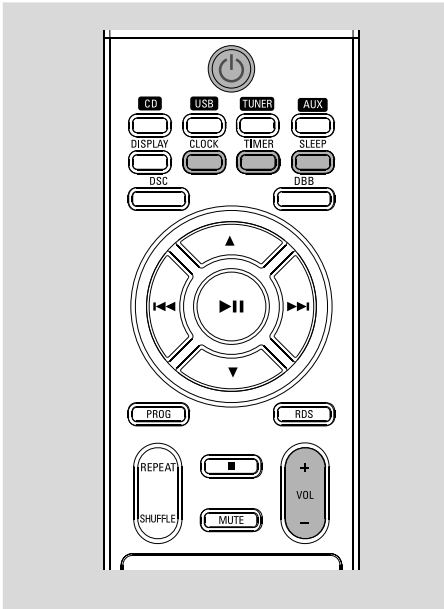
- Pokud jste soubory MP3/WMA na disku neuspřádali do žádných alb, bude všem těmto souborům automaticky přiřazeno album "00".
- Ujistěte se, že názvy MP3 souborů končí příponou .mp3.

– Pro soubory WMA s ochranou DRM použijte pro vypálení nebo převod aplikaci Windows Media Player 10 (nebo novější). Podrobnosti o aplikaci Windows Media Player a WM DRM (Windows Media Digital Rights Management - správa digitálních práv Windows Media) naleznete na adrese [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

- 1 Zkontrolujte USB zařízení, zda bylo řádně připojeno (viz Příprava, Další možné připoje)
- 2 Stisknutím tlačítka **SOURCE** (na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko **USB**) vyberte možnost USB.
  - Objeví se **NO TRACK** pokud nebyl v USB zařízení nalezen žádný soubor.
- 3 Přehrajte audio soubory z USB, jako to provádíte s alby / stopami na CD (viz části Ovládání CD / MP3-CD).

*Poznámka:*

- Z důvodů kompatibility může být informace alba/stopy jiná, než jaká je zobrazena řídicím hudebním software flash přehrávače
- Názvy souborů nebo značky ID3 budou zobrazeny jako --- pokud nejsou anglicky.
- Tento mikrosystém umožňuje podporu většiny zařízení USB pro hromadné uchování dat na současném trhu.
- Pokud tento mikrosystém nerozpozná vaše zařízení USB, odpojte jej a potom znovu zapojte. Pokud problém přetrvává u zařízení USB napájených bateriemi, zajistěte dostatečné napájení zařízení USB tak, že baterie vyměníte/ dobijete.
- Je možné, že ve vašem zařízení USB nebude možné pomocí tohoto systému přehrávat koupené skladby, například z webových stránek Apple iTunes nebo Microsoft PlaysForSure!
- Tento mikrosystém je navržen pouze pro přehrávání digitální hudby ve formátech MP3 a WMA a nepodporuje formáty WMA-DRM, AAC, WAV, M4a, M4b atd.
- Nikdy se nepokoušejte zapojit tento mikrosystém do počítače pomocí kabelu USB, abyste předešli možnému poškození!



## Nastavení hodin

Hodiny lze nastavit dvojím způsobem, manuálně nebo pomocí vysílače RDS automaticky.

### Manuální nastavení hodin

Nastavit lze i to, zda hodiny budou zobrazovány v 12 nebo 24 hodinovém intervalu (například „PM 12:00“ nebo „00:00“)

- 1 V pohotovostním stavu stiskněte tlačítko **CLOCK** na dálkovém ovladači.  
→ Nápis **SET CLOCK** se krátce zobrazí. Číslice představující hodiny blikají.
- 2 Stiskněte tlačítko ■ na dálkovém ovládání, čímž zvolíte režim hodin.  
→ Číslice představující hodiny stále blikají.
- 3 Otáčením regulátoru **VOLUME +/-** (nebo Stisknutím tlačítka **VOL +/-** na dálkovém ovladači) ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení celých hodin směrem nahoru.
- 4 Stiskněte znovu tlačítko **CLOCK**.  
→ Číslice minut blikají.
- 5 Otáčením regulátoru **VOLUME +/-** (nebo Stisknutím tlačítka **VOL +/-** na dálkovém ovladači)

ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení minut směrem nahoru.

- 6 Nastavení potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **CLOCK**.

## Nastavení časového spínače TIMER

- Systém lze použít jako budík, kdy se v nastavený čas zapne disk CD, USB, TUNER nebo KAZETA (jednorázová akce). Před použitím časovače musí být nastaven čas hodin.
- Nestisknete-li při nastavování během zhruba 10 vteřin žádné tlačítko, přístroj vystoupí z funkce nastavení časového spínače.

- 1 V úsporném režimu stiskněte tlačítko **TIMER** a podržte je stisknuté déle než 3 sekundy.
- 2 Otáčením regulátoru **SOURCE** ve směru chodu hodinových ručiček zvolte některý ze zvukových zdrojů.  
→ Na displeji se zobrazí nápisy **“SET TIME”**, **“SELECT SOURCE”**.
- 3 Stisknutím tlačítka **TIMER** potvrďte volbu.  
→ Tlačítko **“SET ON TIME”** nastavuje požadovaný údaj na blikajícím displeji.
- 4 Otáčením regulátoru **VOLUME +/-** (nebo Stisknutím tlačítka **VOL +/-** na dálkovém ovladači) ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení celých hodin směrem nahoru.
- 5 Stiskněte znovu tlačítko **TIMER**.  
→ Číslice minut blikají.
- 6 Otáčením regulátoru **VOLUME +/-** (nebo Stisknutím tlačítka **VOL +/-** na dálkovém ovladači) ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení minut směrem nahoru.
- 7 Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka **TIMER**.  
→ Časový spínač je tímto nastavený a zapnutý.

### Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER


- V pohotovostním stavu nebo během reprodukce stiskněte jedenkrát tlačítko **TIMER**.  
→ Je-li časový spínač zapnutý, na displeji se zobrazí nápis ⏰, není-li zapnutý, nápis se nezobrazí.

## Zapnutí a vypnutí usínací funkce **SLEEP**

Časový spínač usínací funkce umožňuje automatické vypnutí přístroje po uplynutí předem nastavené doby.

- 1 Stiskněte na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko **SLEEP**.  
→ K dispozici jsou následující možnosti (čas v minutách):  
**15 → 30 → 45 → 60 → 0 → 15 ...**  
→ Na displeji se zobrazí nápis "SLEEP xx". "xx" znamená minuty.  
→ Nápis „,“ se zobrazí, pokud není nastavená doba spánku 0.
- 2 Jakmile se na displeji zobrazí žádaný časový interval, nestiskněte vícekrát tlačítko **SLEEP**.

## **Zrušení přepnutí do úsporného režimu**

- Opakovaně stiskněte tlačítko **SLEEP**, dokud se na displeji nezobrazí zobrazení "□". Nebo stiskněte tlačítko **ECO POWER/STANDBY ON** .

## ZESILOVAČ

Výkon .....	2 x 50 W RMS
.....	100 W + 100 W MPO
Poměr signál/šum .....	≥ 62 dBA (IEC)
Frekvenční přenos .....	40 – 15000 Hz, ± 3 dB
Impedance, reproduktory .....	4 Ω
Impedance, sluchátka .....	32 Ω -1000 Ω

## Přehrávač CD/MP3

Počet pozic programu .....	20
Frekvenční oblast .....	20 – 20000 Hz
Poměr signál/šum .....	75 dBA
Odstup kanálů .....	≥ 50 dB (1 kHz)
Celkové harmonické zkreslení .....	≤ 0.5%
MPEG 1 Layer 3 (disk CD MP3) .....	MPEG AUDIO
Přenosová rychlost disku CD MP3 .....	32-256 kbps (128 kbps advised)
Vzorkovací frekvence .....	32, 44.1, 48 kHz

## Přehrávač USB

USB .....	12Mb/s, V1.1
.....	support MP3 a WMA files
Počet alb / složek: .....	maximálně 99
Počet stop / titulů: .....	maximálně 500

FM vlnové pásmo .....	87.5 – 108 MHz
LW vlnové pásmo .....	153 – 279 kHz
Citlivost pro 75 Ω	
– mono, 26 dB poměr signál/šum .....	2.8 μV
– stereo, 46 dB poměr signál/šum .....	61.4 μV
Úplné harmonické zkreslení .....	≤ 5%
Frekvenční oblast .....	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Poměr signál/šum .....	≥ 50 dBA

## REPRODUKTORY

Basový reflexní systém

## Všeobecně informace

Napájení střídavým proudem .....	220 – 230 V / 50 Hz
Spotřeba energie v pohotovostním režimu .....	≤ 7W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu Eco .....	≤ 1W
Rozměry	
– Hlavní jednotka (š x v x h) ..	152 x 228 x 285 mm
– Reproduktor (š x v x h) .....	152 x 228 x 257 mm
Hmotnost	
– včetně balení .....	9.08 kg
– Hlavní jednotka .....	3.52 kg
– Reproduktor .....	4.13 kg

**Právo na změnu technických údajů a vzhledu přístroje bez předchozího upozornění vyhrazeno.**

## Čistění krytu přístroje

- Přístroj čistěte jen lehce navlhčeným měkkým hadříkem. Nepoužívejte přípravky obsahující alkohol, denaturovaný líh, čpavek nebo mechanické čisticí prostředky.

## Čistění desek

- Znečistěné desky čistěte měkkým hadříkem. Otírejte je tahy od středu desky k jejímu okraji.
- Nepoužívejte na čistění desek rozpouštědlo, např. benzín, ředidlo a žádné chemické čisticí prostředky ani antistatický spray na čistění gramofonových desek.



## Čistění optiky CD

- Po delším používání se optika CD může zaprášit. Aby kvalita záznamu zůstala dobrá, musíte optiku CD očistit speciálním čisticím prostředkem Philips CD Lens Cleaner nebo jiným podobným speciálním čisticím prostředkem.

## Přehled možných závad

### UPOZORNĚNÍ

**Neotvírejte kryt přístroje, abyste neriskovali zásah elektrickým proudem! Za žádných okolností se nepokoušejte přístroj sami opravit, v tomto případě totiž ztratíte záruku.**

**V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.**

Problém	Řešení
Zobrazí se nápis "NO DISC".	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Vložte desku.</li><li>✓ Deska vložená etiketou směrem dolů.</li><li>✓ Odczekaj, až odparuje voda skroplona na soczewce.</li><li>✓ Zamření optiky, počkejte, až teplota čočky dosáhne pokojové teploty.</li><li>✓ Použijte finalizovaný CD-R(W).</li></ul>
Špatný příjem rozhlasových stanic.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Slabý signál, nastavte anténu nebo použitím venkovní antény se příjemlepší.</li><li>✓ Umístěte televizor nebo video ve větší vzdálenosti od systému.</li></ul>



Problém	Řešení
<b>Přístroj nereaguje na žádné tlačítko.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Síťový kabel vytáhněte ze zásuvky a znovu ho do zásuvky zasuňte.</li> </ul>
<b>Přístroj nereprodukuje nebo jenom velmi slabě.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Nastavte sílu zvuku.</li> <li>✓ Odpojte sluchátka.</li> <li>✓ Zkontrolujte připojení reproduktorů.</li> <li>✓ Přesvědčte se, zda jsou neizolované části vodičů reproduktorů dobře spojeny.</li> </ul>
<b>Levý a pravý kanál je přeměněn.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Zkontrolujte připojení a umístění reproduktorů.</li> </ul>
<b>Přístroj nelze ovládat dálkovým ovladačem.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Předtím, než stisknete tlačítko volby funkce ►, ◀, ▶ (atd.), zvolte zvukový zdroj (CD, TUNER, atd.).</li> <li>✓ Snižte vzdálenost.</li> <li>✓ Vložte je správně podle označení polarity (značky +/-).</li> <li>✓ Vyměňte napájecí články.</li> <li>✓ Dálkový ovladač nasměrujte na infračervený senzor systému.</li> </ul>
<b>Časový spínač nefunguje.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Nastavte hodiny.</li> <li>✓ Stiskněte tlačítko TIMER ON / OFF a zapněte časový spínač.</li> <li>✓ Přístroj nahrává, zastavte záznam.</li> </ul>
<b>Nastavení hodin/časového spínače bylo vymazáno.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Došlo k výpadku napětí nebo byl síťový kabel vytáhnut ze zásuvky. Nastavte hodiny/časový spínač.</li> </ul>
<b>Některé soubory na USB zařízení nejsou zobrazeny</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Zkontrolujte, zda počet složek nepřekročil 99 nebo počet titulů nepřekročil 500</li> </ul>
<b>"DEVICE NOT SUPPORTED" se posouvá po displeji.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Odpojte zařízení USB pro hromadné uchování dat nebo vyberte jiný zdroj.</li> </ul>

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

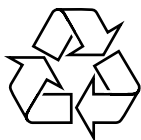
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



MCM395



Printed in China

PDCC-J.W.Wang-0804